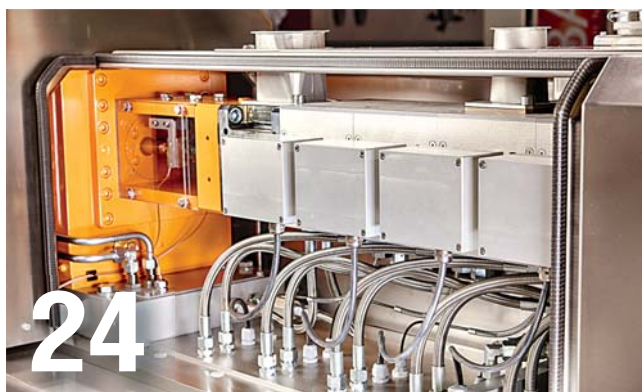




Организация мундиаля потребовала применения самых передовых технологий, в том числе связанных с миром пластмасс



Компаундировать мастербатчи добавок следует, по максимуму применяя современные достижения в сфере экструзионной техники

## НОВОСТИ

5

## СЫРЬЕ И МАТЕРИАЛЫ

Полимеры на ЧМ-2018: уверенная победа!	14
CFRTP: свобода дизайна и путешествий	17
Руководство по выбору цвета	20
ТПЭ-компаунды из возобновляемых ресурсов	21

## ТЕМА НОМЕРА

### Компаундирование и грануляция

Сушилка снижает затраты в процессе гранулирования	22
Leistritz: производство мастербатчей без проблем	24
Экструдер для переработки «легких» материалов	27
Модульные компаундеры COMPEO	28
FLUIDLIFT esoblu® снижает образование пыли	29
Непрерывное дробление отходов термоформовки	30

## СПЕЦТЕМА

### Оптические полимеры

Особенности переработки оптических полимеров	32
--	----

## ТЕХНОЛОГИИ

Концентрированная мощь Power	36
Точное литье резин, силикона и эластомеров	38
«Расширение возможностей пластмасс»	40
Надежная адгезия с помощью цианакрилата	42

## СООБЩЕСТВО

Новые рекорды Chinaplas	48
ROSMOULD: от дизайна до изделия	50
IPTF-2018 — продуктивная бизнес-площадка	52
PLAST-2018: впечатляющие результаты	54
На МБФ-2018 обсудят рынок базальтоволокна	55
Поливинилхлорид на строительном рынке	56
Полимеры в медицине: шаг вперед	58
Автопром восстанавливается	60
Как стимулировать выпуск полимерных изделий	62
К-2019: акцент на цифровые технологии	64



Сферы применения пластиков оптического качества постоянно расширяются, однако их переработка имеет ряд особенностей



7-8 июня в Санкт-Петербурге с успехом прошел VI Международный полимерный технологический форум, собравший порядка 190 участников





www.plastics.ru



мобильная версия

7/2018

**ТЕМА  
следующего  
номера**

Модульные системы  
переработки

**СПЕЦТЕМА**

ПП и ПЭ: новые  
применения

www.plastics.ru

**THE TOPIC  
of next issue**

Modular Processing  
Systems

**SPECIAL TOPIC**

PP & PE:  
New Applications

На правах рекламы

**Wittmann Battenfeld**

UNILOG B8  
Система  
управления

R9  
Система  
управления

FLOWCON plus

**Wittmann 4.0**

*be smart*

SmartPower  
25 - 400 т

Robot W833

GRAVIMAX

TEMPRO plus D

DRYMAX

**world of innovation**  
www.wittmann-group.com

ООО «Виттманн Баттенфельд»  
Алтуфьевское шоссе, 48/1 | Москва, 127566 | Тел. +7 (495) 983-02-45 | ф. +7 (495) 983-02-45 | battenfeld@battenfeld.ru

# CONTENTS

## NEWS ..... 5

### RAW MATERIALS

- Polymers at the World Cup 2018: A Confident Victory! ..... 14
- CFRTP: Freedom of Design and Travel ..... 17
- Color Selection Guide ..... 20
- TPE Compounds From Renewable Sources ..... 21

### TOPIC OF THE ISSUE

#### Compounding & Pelletizing

- New Dryer Reduces Costs of Granulation ..... 22
- Leistritz: Hassle-Free Masterbatch Production ..... 24
- Extruder for Processing 'Easy' Materials ..... 27
- Modular COMPEO Compounders ..... 28
- FLUIDLIFT ecoblu® Reduces Dust Formation ..... 29
- Continuous Shredding of Thermoforming Waste ..... 30

### SPECIAL TOPIC

#### Optical Polymers

- Special Aspects of Processing Optical Polymers ..... 32

## TECHNOLOGY

- The Concentrated Power ..... 36
- Precise Molding of Rubbers, Silicone and Elastomers ..... 38
- Empowering Plastics ..... 40
- Reliable Adhesion With Cyanoacrylate ..... 42

## COMMUNITY

- Chinaplas: New Records ..... 48
- ROSMOULD: From the Design to the Item ..... 50
- IPTF 2018: A Productive Business Platform ..... 52
- PLAST 2018: Impressive Results ..... 54
- MBF 2018: Discussion of the Basalt Fiber Market ..... 55
- PVC in the Construction Market ..... 56
- Polymers in Medicine: A Step Forward ..... 58
- Automotive Industry Is Recovering ..... 60
- How to Stimulate the Production of Polymer Items ..... 62
- K 2019: Emphasis on Digital Technology ..... 64

**ИЗДАТЕЛЬ/Publisher**

ООО «Информационный центр»  
Information Center Ltd

Директор  
Director

Дмитрий Дымарский/Dmitry Dymarskiy  
director@plastics.ru

Главный редактор  
Editor-in-Chief

**РЕДАКЦИЯ/Editorial Department**

Анна Виленс/Anna Vilens  
gr@plastics.ru

Заместитель  
главного редактора  
Deputy Editor-in-Chief

Наталья Коровина/Natalya Korovina  
correct@plastics.ru

Переводчики  
Translators

Алексей Федоров/Alexey Fedorov  
Константин Фатичев/Konstantin Fatichev

Отдел новостей  
News Department

Евгений Дробышев/Eugeni Drobyshev  
Антон Литвинов/Anton Litvinov  
news@plastics.ru

Отдел рекламы  
Advertising Department

Елена Забродова/Elena Zabrodova  
reklama@plastics.ru  
Татьяна Лазаренко/Tatiana Lazarenko  
msk@plastics.ru  
Мария Тарасова/Maria Tarasova  
advertisement@plastics.ru

Дизайн и верстка  
Design Department

Татьяна Овчинникова/Tatyana Ovchinnikova  
designer@plastics.ru  
Евгений Дробышев/Eugeni Drobyshev  
verстка@plastics.ru

Отдел информации  
и подписки  
Subscription Department

Евгения Морозова/Eugenia Morozova  
podpiska@plastics.ru

Онлайн-версия журнала  
Plastics Online  
www.plastics.ru

Антон Литвинов/Anton Litvinov  
master.web@plastics.ru

**АДРЕСА/Contacts**

**САМАРА**  
Дирекция  
Редакция  
Реклама

РФ, 443070, ул. Песчаная, 1, оф. 414а  
тел. +7 (846) 268 99 41  
тел./факс +7 (846) 276 4033  
тел. +7 (846) 276 4045

**МОСКВА**  
Представитель

тел. +7 (916) 714 4974

**SAMARA**  
General Manager  
Editors  
Advertising

Peschanaya st., 1, of. 414a, RF 443070  
tel. +7 (846) 268 9941  
tel./fax +7 (846) 276 4033  
tel. +7 (846) 276 4045

**MOSCOW**  
Representative

tel. +7 (916) 714 4974

**Тайчунг, Тайвань**  
Taichung, Taiwan

**ПРЕДСТАВИТЕЛИ ЖУРНАЛА/  
Representatives**

Robert Yu  
Worldwide Services Co., Ltd  
tel. +886-4-2325-1784  
fax +886-4-2325-2967  
sales@acw.com.tw

**Милан, Италия**  
Milan, Italy

Graziella Quaini  
Quaini Pubblicità  
tel. +39 (02) 39216180  
tel./fax +39 (02) 39217082  
grquaini@tin.it

**Стамбул, Турция**  
Istanbul, Turkey

PAGDER Turkish Plastics  
Industrialists' Association  
tel.: +90 212 444 20 85, 438 2619  
fax +90 212 438 1593  
pagder@pagder.org

Журнал отпечатан  
в типографии

Журнал зарегистрирован в Федеральной службе  
по надзору в сфере массовых коммуникаций,  
связи и охраны культурного наследия  
Свидетельство ПИ №ФС77-40226 от 23.06.2010

ООО «ДСМ», г. Самара, ул. Верхне-Карьерная, 3а  
Тел. +7 (846) 2792177  
Без корректуры, тираж: 4000 экз.

Подписной индекс по объединенному каталогу  
«Пресса России» — 43786

Цена свободная

Ответственность за содержание рекламных  
объявлений несет рекламодатель.  
Товары и услуги имеют сертификаты качества

Модульные объявления, тексты под рубрикой  
«Бизнес-партнер» или со знаком **И** публикуются  
на правах рекламы

Для первой страницы обложки использованы  
фотоматериалы ООО «Японские Литые  
Машины»



## Заслуженная победа

Современный компаунд на базе термопластов может содержать от 4 до 10 ингредиентов. При этом огромный выбор существующего на рынке сырья — порядка 50 полимеров различных марок и сотни добавок, пигментов и наполнителей — дает возможность как угодно конфигурировать ключевые свойства будущего полимерного изделия. Однако без подходящего для каждой конкретной производственной задачи оборудования и инструмента, без грамотно настроенного режима переработки нельзя получить качественную композицию. В материалах июньского номера «Пластикс» партнеры журнала и эксперты-технологи дают рекомендации, как не допустить типичных ошибок в процессе компаундирования, мастербэтчеринга и грануляции.

А наглядным примером того, как современные компаунды позволяют улучшать все сферы нашей повседневной жизни, является обеспечение различными товарами и конструкциями Чемпионата мира по футболу — 2018.

Мы собрали для публикации короткие истории о том, как инновационные майки из пластика, мячи, банкноты, покрытия для игрового поля если и не гарантируют спортсменам однозначной победы, то уж точно демонстрируют, что полимерная индустрия продолжает выигрывать у многих других промышленных секторов.

Анна Виленс



**TAIPEI PLAS**

Журнал «Пластикс» приглашает вас посетить  
свой стенд на выставке Taipei PLAS 2018

Тайбей (Тайвань), 15-19 августа 2018 года  
Taipei Nangang Exhibition Center, павильон 1